

سەدو پەنجا شاعىر لەسەدەى بىستەمدا خۆيان كوشتووه

زىمناكو بورهان قانع

zimnaco@hotmail.com

وهرگىراو له سايتى ئىلاف



له چەند رۆژى داها توودا له هەردوو خانەى بلاوكردنه وهى (دار النهار) و (دار العربية للعلوم) ئەنتۆلۆژىايەك دەردەچىت كە له ئامادە كردن و پىشەكى نووسىن و وەرگىرانى ژنه شاعىرى لوبنانى (جمانة حداد) ه كە باس له سەدو پەنجا شاعىرى جيهانى دەكات له سەدەى رابردوودا خۆيان كوشتووه، ناوئىشانى ئەم كتيبه به نرخه كە خۆى له (٦٠٠) لاپه پەدا دەبينتەوه له جومله يەكى نيو قەسىدە يەكى شاعىرى ئىتالى خۆكوشتوو (چىزارى پافىزى) هوه وەرگىراوه به ناوى (سىجىء الموت و ستكون له عيناك).



ئەو شاعىرانەى كە لەم كتيبه دا بەسەر كراونه تەوه (١٢٢) شاعىرى پىاو و (٢٨) ژنه شاعىرن، ئەگەر تەماشای ناوى شاعىره كان و وولاته كانىان بكهت دەبينت زۆرتىن رىژهى خۆكوشتنى

شاعیره کان بهر وولاته یه کگرتووه کانی ئه مریکا و فه رهنسا ده که ویت و له نیو شاعیرانی وولاته
عه ره بیه کاندای (۱۱) شاعیر ناویان هه یه که (۳) له و شاعیرانه سه ر به وولاتی میسرن و (۲) له
عیراق و (۲) له سوریا و (۲) له جه زائیر و (۱) له ئه رده ن و یه کیکی تریش له مه غریب.
ئه م کتیبه له راستیدا کتیبیکی له راده به دهر ترسناکه و ماندوو بوون و گه پانیکی به رده و امی
(جمانه حداد) پیشان ده دات چونکه هه ر که سیک ئه و کتیبه ببینیت وه که له وتاره که ی سائیتی
ئیلافدا هاتووه وا هه ست ده کات که ئه مه پرۆژه ی گروپیکه نه ک تاکه که سیک.
له نیو ناوی ئه و شاعیره ناوداران هه ی که خویان کوشتووه و له م کتیبه دا به سه ر کراونه ته وه
ده توانین ئاماژه به م ناوانه بدهین:

(جورج تراکل، ژاک فاشی، سیرگی یه سه نین، فلادیمیر مایکوفسکی، فاشل
لیندسای، هیترتا کرافتنه ر، خه لیل حاوی، ئیدوارد ستاشورا).

ئه و دوو شاعیره عیراقیه ی که له م کتیبه دا (حداد) ناویان ده هیئیت بریتین له (ئیه راهیم زایر)
که سالی (۱۹۷۲) خوی کوشتووه له گه ل (قاسم جه باره) که سالی (۱۹۸۷) خوی کوشتووه.
ئه وه ی سه رنجی راکیشام له ئاماده کردنی ئه م وتاره دا (که له سائیتی ئیلاف وه رمگرتووه و له
رۆژی ۲۰۰۷/۴/۵ دا بلاو کراوه ته وه) ئه و ته علیق یا خود کۆمیتانه بوو که هه ندیک له خوی نه رانی
عه ره ب له پاش وتاره که له نیو سائیه که دا نوسی بوویان، زۆربه یان قسه یان له سه ر ئه وه
کردووه که شاعیران له هه موو چینیکی تری کۆمه لگه زیاتر هه ست به بی مانایی ژیان و
ناسۆری چه شتن ده که ن.

ئه و سه دو په نجا شاعیره ی که ئه نتۆلۆژی که ی (جمانه حداد) له خوی ده گریت (به پیی سالی
خۆکوشتنیان له کۆنترین بو تازه ترین) ئه مانه ن :-

وولف فون کالکرویت، آلمانیا، ۱۹۰۶

یغیا دمیرجیباشیان، آرمینیا، ۱۹۰۸

جون دیفدسون، اسکتلندا، ۱۹۰۹

بیریکلیس یانوبولوس، الیونان، ۱۹۱۰

مانویل لارنجیرا، البرتغال، ۱۹۱۲

لیون دو بیل، فرنسا، ۱۹۱۳

بیو یافوروف، بلغاریا، ۱۹۱۴

- جورج تراكل، النمسا، ١٩١٤
- ماريو دي ساو كارنيرو، البرتغال، ١٩١٦
- أرتور كرافان، سويسرا، ١٩١٨
- جاك فاشيه، فرنسا، ١٩١٩
- سرغي يسينين، روسيا، ١٩٢٥
- جورج سترلينغ، الولايات المتحدة، ١٩٢٦
- فرنشيسكو غايتا، إيطاليا، ١٩٢٧
- شارلوت ميو، بريطانيا، ١٩٢٨
- فرنشيسكو لوبيث ميرينو، الأرجنتين، ١٩٢٨
- كوستاس كاريوتاكييس، اليونان، ١٩٢٨
- جاك ريغو، فرنسا، ١٩٢٩
- هاري كروسبي، الولايات المتحدة، ١٩٢٩
- شونغيتو إيكوتا، اليابان، ١٩٣٠
- أحمد العاصي، مصر، ١٩٣٠
- فلاديمير ماياكوفسكي، روسيا، ١٩٣٠
- فلوربيلا إسبانكا، البرتغال، ١٩٣٠
- كانيكو ميسوزو، اليابان، ١٩٣٠
- خوسيه أنطونيو راموس سوكرية، فنزويلا، ١٩٣٠
- فاشل ليندساي، الولايات المتحدة، ١٩٣١
- هارت كراين، الولايات المتحدة، ١٩٣٢
- سارة تيسدايل، الولايات المتحدة، ١٩٣٣
- ريمون روسيل، فرنسا، ١٩٣٣
- جوليان تورما، فرنسا، ١٩٣٣
- رينه كروفيل، فرنسا، ١٩٣٥
- أوجين ماريه، جنوب أفريقيا، ١٩٣٦

جان جوزف رابياريفولو، مدغشقر، ١٩٣٧
أتيلا يوجف، المجر، ١٩٣٧
ليوبولدو لوغونس، الأرجنتين، ١٩٣٨
ألفونسينا ستورني، الأرجنتين، ١٩٣٨
أنطونيا بوتسي، إيطاليا، ١٩٣٨
فخري أبو السعود، مصر، ١٩٤٠
مارينا تسفيتايفا، روسيا، ١٩٤١
كارين بوي، أسوج، ١٩٤١
يوخين كليبير، ألمانيا، ١٩٤٢
خورخي كويستا، المكسيك، ١٩٤٢
كايل رايس، الولايات المتحدة، ١٩٤٣
نابوليو لاباتوتيس، اليونان، ١٩٤٤
جارل هيمر، فنلندا، ١٩٤٤
منير رمزي، مصر، ١٩٤٥
يوهانس فارييس، استونيا، ١٩٤٦
إيلاري فورونكا، رومانيا، ١٩٤٦
لويس دي مونتالفور، البرتغال، ١٩٤٧
ادمون هنري كريزينيل، سويسرا، ١٩٤٨
تشيزاري بافيزي، إيطاليا، ١٩٥٠
جون غولد فليتشر، الولايات المتحدة، ١٩٥٠
هارا تاميكي، اليابان، ١٩٥١
قسطنطين بيبيل، تشيكيا، ١٩٥١
تادوز بوروفسكي، بولونيا، ١٩٥١
هيرثا كريفتنر، النمسا، ١٩٥١
تور يونسون، النرويج، ١٩٥١

- ربيعة بirqدار، تركيا، ١٩٥٥
- ويلدون كيز، الولايات المتحدة، ١٩٥٥
- ليسيك يوجف سيرافينوفيتش، بولونيا، ١٩٥٦
- أندره فريديريك، فرنسا، ١٩٥٧
- مالكولم لاوري، بريطانيا، ١٩٥٧
- روجيه أرنو ريفير، فرنسا، ١٩٥٩
- جان بيار دوبريه، فرنسا، ١٩٥٩
- عبد الباسط الصوفي، سوريا، ١٩٦٠
- جيرالد نوفو، فرنسا، ١٩٦٠
- إيليز كوين، الولايات المتحدة، ١٩٦٢
- كارلوس أوبريغون، كولومبيا، ١٩٦٣
- سيلفيا بلاث، الولايات المتحدة، ١٩٦٣
- جان بيار شلونيفر، سويسرا، ١٩٦٤
- رانداال جاريل، الولايات المتحدة، ١٩٦٥
- انغريد جونكر، جنوب أفريقيا، ١٩٦٥
- فرنسيس جوك، سويسرا، ١٩٦٥
- كان ايرين، تركيا، ١٩٦٧
- روجيه ميليو، فرنسا، ١٩٦٨
- جان فيليب سالابروي، فرنسا، ١٩٦٩
- خوسيه ماريا أرغويداس، البيرو، ١٩٦٩
- فيليب أبو، فرنسا، ١٩٦٩
- بول سيلان، رومانيا، ١٩٧٠
- كلود غوفرو، كندا، ١٩٧١
- لو ولش، الولايات المتحدة، ١٩٧١
- توركاتو بيريرا نيتو، البرازيل، ١٩٧٢

- جون بيريمان، الولايات المتحدة، ١٩٧٢
- اليخاندرا بيثارنيك، الأرجنتين، ١٩٧٢
- غبريال فيراتير، اسبانيا، ١٩٧٢
- يون ميراندي، اسبانيا، ١٩٧٢
- ابراهيم زاير، العراق، ١٩٧٢
- برايان ستانلي جونسون، بريطانيا، ١٩٧٣
- اينغبورغ باخمان، النمسا، ١٩٧٣
- تيسير سبول، الأردن، ١٩٧٣
- خايمي توريس بوديه، المكسيك، ١٩٧٤
- آن سكستون، الولايات المتحدة، ١٩٧٤
- ألفونسو كوستافريدا، اسبانيا، ١٩٧٤
- صوفي بودولسكي، بلجيكا، ١٩٧٤
- هكتور مورينا، الأرجنتين، ١٩٧٥
- فيرونیکا فوريسست تومسون، بريطانيا، ١٩٧٥
- أنطوان مشحور، لبنان، ١٩٧٥
- ينز بيورنيو، النروج، ١٩٧٦
- توفا ديتلفسون، الدانمارك، ١٩٧٦
- اندره بران، فرنسا، ١٩٧٦
- كريستيان ديف، فرنسا، ١٩٧٧
- ماري هيلين مارتان، فرنسا، ١٩٧٧
- لويس ارنانديث كاماريرو، البيرو، ١٩٧٧
- ايلي سيغل، لاتفيا، ١٩٧٨
- فرانك ستانفورد، الولايات المتحدة، ١٩٧٨
- هاري مارتنسن، اسوج، ١٩٧٨
- دانييل كولوبير، فرنسا، ١٩٧٨

- ادوارد ستاشورا، بولونيا، ١٩٧٩
- خوستو اليخو، اسبانيا، ١٩٧٩
- ألكسيس ترايانوس، اليونان، ١٩٨٠
- خليل حاوي، لبنان، ١٩٨٢
- إلهامي سيساك، تركيا، ١٩٨٣
- فابريس غرافورو، فرنسا، ١٩٨٢
- آنا كريستينا سيزار، البرازيل، ١٩٨٣
- ريتشارد براوتيغان، الولايات المتحدة، ١٩٨٤
- بيبي سالفيا، ايطاليا، ١٩٨٥
- مايكل سترونغه، الدانمارك، ١٩٨٦
- قاسم جبارة، العراق، ١٩٨٧
- نيلغون مارمارا، تركيا، ١٩٨٧
- عبدالله بو خالفة، الجزائر، ١٩٨٨
- صفية كتو، الجزائر، ١٩٨٩
- هاي تسي، الصين، ١٩٨٩
- عبد الرحيم أبو ذكري، السودان، ١٩٨٩
- رينالدو أريناس، كوبا، ١٩٩٠
- جو بولتون، الولايات المتحدة، ١٩٩٠
- يوليا درونينا، روسيا، ١٩٩١
- ستيفن برنشتاين، الولايات المتحدة، ١٩٩١
- متين أكاس، تركيا، ١٩٩٢
- غو تشنغ، الصين، ١٩٩٣
- بيدرو كاساريغو، اسبانيا، ١٩٩٣
- كمال تاستكين، تركيا، ١٩٩٤
- غيراسيم لوكا، رومانيا، ١٩٩٤

- سويسال ايكنسي، تركيا، ١٩٩٤
فاروق اسميرة، الجزائر، ١٩٩٤
تور اولفن، النروج، ١٩٩٥
يوهان فيدينغ، استونيا، ١٩٩٥
أميليا روسيللي، ايطاليا، ١٩٩٦
كريم حوماري، المغرب، ١٩٩٧
تيري ميترز، فرنسا، ١٩٩٧
ألبرت فاس، المجر، ١٩٩٨
خوسيه أوغوستين غويتيسولو، اسبانيا، ١٩٩٩
خافيير إرخيا، اسبانيا، ١٩٩٩
حسين ألقثلي، تركيا، ٢٠٠٢
نظير اكالين، تركيا، ٢٠٠٢
سوميكو ياغاوا، اليابان، ٢٠٠٢
ريتيكا فازيراني، الهند، ٢٠٠٣
أوزجه ديريك، تركيا، ٢٠٠٤
شاهير فيلاس غوغريه، الهند، ٢٠٠٥
ليوناردو أليشان، أرمينيا، ٢٠٠٥
مصطفى محمد، سوريا، ٢٠٠٦